

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 208

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 208 - 2443

Bern, Samstag 6. September 1975  
Berne, samedi 6 septembre 1975

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 208 - 6. 9. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 277 803 - 277 828.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkureröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).  
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2649)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Pervolor Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, Löwenstrasse 16, 8001 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 22. August 1975.  
Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und der Eingabefrist erfolgt später.

8001 Zürich, den 2. September 1975

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Regli, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(2629)

Gemeinschuldner: Haussener Heinz, früher Falkenweg 8, und Sonnenrain 1B, Ittigen, nun Freiburgstrasse 63, Bern.

Datum der Eröffnung: 29. Juli 1975.  
Depositionsfrist: 15. September 1975.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1200.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 29. August 1975

Konkursamt Bern

Kt. Zürich

(2667)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Sanair AG, Erstellung und Verkauf von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitär-Anlagen, Albisriederstrasse 275, 8047 Zürich 9, ist am 29. August 1975 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8048 Zürich, den 3. September 1975

Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach, 8048 Zürich  
Peyer, Notar

Kt. Bern

(2644)

Gemeinschuldnerin: Adem SA, atelier diamant et mécanique, chemin des Fléoles 4, 2503 Biel.

Datum der Konkursöffnung: 17. Juni 1975 (Art. 171 SchKG).  
Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis 6. Oktober 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. September 1975, 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Spitalstrasse 14 (Eingang Nord).

Von denjenigen Gläubigern, welche der ersten Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 16. September 1975, 10 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

2500 Biel, den 4. September 1975

Konkursamt Biel i. V.:  
Rufert

Kt. Zürich

(2625<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Irkoway AG, Zweierstrasse 138, Zürich 3.

Datum der Konkursöffnung: 5. August 1975.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 26. September 1975.

8036 Zürich, den 1. September 1975

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
H. Mäusli, Notar-Stellvert.

Kt. Luzern

(2669)

##### Vorläufige Konkurspublikation

Ueber Ingrith Josef, Tiefbauunternehmung, Schöngrund, Weggis, ist am 28. August 1975 zufolge Widerruf der Nachlassunterscheidung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6004 Luzern, den 6. September 1975

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Zürich

(2463<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Lothau AG, mit Sitz in Trüllikon, General- und Bauunternehmung, früher in Frauenfeld, mit Geschäftsadresse Bahnhofquai 7, 8023 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 24. Juni 1975.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 9. September 1975.

8245 Feuerthalen, den 18. August 1975

Konkursamt Feuerthalen  
K. Meister, Notar

Kt. Basel-Stadt

(2645)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Krapf-Knobel Ramuntcho, Kaufmann, Liesbergerstrasse 23, in Basel, Inhaber der Einzelfirma «Impex Traverberm, H. Krapf», Kollektivgesellschaft der am 5. Juni 1975 erloschenen Firma «Imfabia Jakob & Krapf», Metzterstrasse 20, in Basel, wurde am 21. August 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 6. September 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(2685<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Unipol Handels AG., mit Sitz in 8820 Wädenswil, Buckstrasse 35.

Datum der Konkursöffnung: 7. August 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. September 1975, 15.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil.

Eingabefrist: bis 6. Oktober 1975.

8820 Wädenswil, den 4. September 1975

Konkursamt Wädenswil

Kt. Baselland

(2646)

Gemeinschuldner: Gspandl Erich, 1940, Elektriker, Fraumattstrasse 2, 4410 Liestal.

Datum der Konkursöffnung: 20. August 1975 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1000.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 25. September 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 25. September 1975 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Liestal zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 1. September 1975

Konkursamt Liestal

Kt. Bern

(2630)

Gemeinschuldnerin: Firma Jegge & Brunner AG, Bauunternehmung, Bottigenstrasse 368, 3020 Bern-Riedbach.

Datum der Eröffnung: 4. Juli 1975.

Eingabefrist: 5. Oktober 1975.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 15. September 1975, 15.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turmweg 7.

Liquidation der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändig stückweise oder en bloc zu verwerten. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. Oktober 1975 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt Bern ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren.  
Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind gefl. sofort geltend zu machen.

3000 Bern, den 28. August 1975

Konkursamt Bern

Kt. Baselland

(2647)

Gemeinschuldner: Röss-Zimmermann Mario, Rheinstrasse 79, Frenkendorf, Geschäft: Jeans Shop «Wunderchratte», Bahnhofstrasse 29, Frenkendorf.

Datum der Konkursöffnung: 1. September 1975 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1000.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 25. September 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 25. September 1975 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Liestal zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 2. September 1975

Konkursamt Liestal

**Kt. St. Gallen** (2684)  
 Gemeinschuldnerin: **Elektro Hensch AG**, Feldlistrasse 4, 9000 St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 11. Juli 1975.  
 Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).  
 1. Gläubigerversammlung: Mittwoch, 1. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Stadt-Bären», Vadianstrasse 13, St. Gallen.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 9. Oktober 1975.  
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 25. September 1975 betreffend die Liegenschaften:  
 1. Grundbuchkreis St. Gallen  
 1/2-Miteigentum an Parzelle Nr. 44, Feldlistrasse 4, 9000 St. Gallen. Wohnhaus Nr. 4004, VW Fr. 1 345 000.—, samt 961 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; amtliche Schätzung vom 12. Juli 1973: Fr. 1 620 000.—.  
 2. Grundbuchkreis Gossau SG  
 1378 m<sup>2</sup> Wiese, Graben, in Arnegg, VW Fr. 25 000.—, Bächigenstrasse 6, 8, 10, Arnegg; 7 Eigentumswohnungen bzw. 292,522/1000 Miteigentumsanteile an Liegenschaft Nr. 1034, VW Fr. 1 016 000.—.  
 3. Grundbuchkreis Gaiserwald SG  
 Höhenstrasse 4; 6, 8, 10, Engelburg; 11 Eigentumswohnungen bzw. 523,7/1000 Miteigentumsanteile an Liegenschaft Nr. 907, VW Fr. 1 531 000.—.  
 11 Eigentumsgaragen bzw. 57,2/1000 Miteigentumsanteile an Liegenschaft Nr. 907, VW Fr. 155 000.—.  
 697 m<sup>2</sup> Strasse (Höhenstrasse) Engelburg, VW Fr. —.—.  
 Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen beim Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34, 9000 St. Gallen, zur Einsicht auf.  
 9001 St. Gallen, den 4. September 1975

Das Konkursamt

**Kt. St. Gallen** (2670)  
 Gemeinschuldner: **Bach Walter**, Stahlrohrmöbelbau, 7310 Bad Ragaz.  
 Konkursöffnung: 29. August 1975, 14.15 Uhr.  
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 25. September 1975, 17 Uhr, Hotel Schlüssel, Mels.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 10. Oktober 1975 (Wert 29. August 1975).  
 Von denjenigen Gläubigern, die nicht an der Gläubigerversammlung teilnehmen oder keinen schriftlichen Einspruch erheben, wird angenommen, dass sie mit einer sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven einverstanden sind.  
 8887 Mels, den 3. September 1975

Konkursamt Sargans

**Kt. Aargau** (2668)  
 Gemeinschuldnerin: **Schmidt W. & Co. AG**, Gardinenfabrik, in Gebenstorf.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. Juli 1975.  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 15. September 1975, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal (Stadthaus), Baden.  
 Eingabefrist: bis 6. Oktober 1975.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 15. September 1975, 12.00 Uhr, nicht schriftliche Einsprüche beim Konkursamt Baden erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven (ausgenommen verpfändete Zugehör) ermächtigen. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.  
 Eigentumsansprüche sind bis zum 15. September 1975 schriftlich geltend zu machen.  
 Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 107.562 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5400 Baden, den 4. September 1975

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (2648)  
 Gemeinschuldner: **Reist-Hollenstein Hans**, geboren 1950, Eisenleger, von Sumiswald, in Oftringen, Zofingenstrasse.  
 Datum der Konkursöffnung: 21. August 1975 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis und mit 26. September 1975.  
 4800 Zofingen, den 3. September 1975

Konkursamt Zofingen

**Kt. Thurgau** (2643)  
 Gemeinschuldnerin: **Armuzzi Bruno AG**, Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen, Büromöbeln und Büroartikeln, Hafenstrasse 30, Kreuzlingen.  
 Eigentümerin folgender Grundstücke:  
 1. Grundbuch Weinfelden, Parz. Nr. 660, E. Bl. 871 = 7,32 ar Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg mit Wohnhaus mit Anbau, an der Thomas-Bornhauser-Strasse 19, Weinfelden,  
 2. Grundbuch Gersau, Parz. Nr. 738 = ca. 2800 m<sup>2</sup>, Parz. Nr. 746 = ca. 900 m<sup>2</sup>, Parz. Nr. 756 = ca. 560 m<sup>2</sup> Land in der Berchrüti,  
 Miteigentümerin zur Hälfte an folgenden Grundstücken:  
 Grundbuch Davos, Parz. Nr. 5388 = 881 m<sup>2</sup> Bauland an der Halde, Parz. Nr. 5407 = 402 m<sup>2</sup> Hanggelände an der Halde.  
 Datum der Konkursöffnung: 9. Juli 1975.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. September 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Löwen, Kreuzlingen, Hauptstrasse 70.  
 Eingabefrist: bis 6. Oktober 1975, für Dienstbarkeiten bis 26. September 1975.  
 Die Eingaben sind beim Betreibungsamt Kreuzlingen einzureichen, Wert 9. Juli 1975.  
 8280 Kreuzlingen, den 2. September 1975

Konkursamt Kreuzlingen

**Ct. de Vaud** (2626)  
 Failli: **Berthold Louis**, garage Elite, rue de Genève 80, Lausanne.  
 Date du prononcé: 21 août 1975.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 septembre 1975.  
 1000 Lausanne, le 6 septembre 1975

Office des faillites

**Ct. de Vaud** (2627)  
 Failli: **Mollard-Rossier César**, 1920, maçon, chemin des Sauges 3bis, Lausanne.  
 Date du prononcé: 28 août 1975.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 septembre 1975.  
 1000 Lausanne, le 6 septembre 1975

Office des faillites

**Ct. de Vaud** (2632)  
 Failli: **Brélaz Georges**, ex-tenancier du café-restaurant de l'Avenir à Ecublens, act. à Prilly, copropriétaire d'un immeuble à Crésuz FR.  
 Prononcé du 30 juillet 1975.  
 Liquidation sommaire.  
 Délai pour les productions: 26 septembre 1975.  
 1110 Morges, le 29 août 1975

Office des faillites, Morges

**Ct. de Vaud** (2633)  
 Failli: **Reichenbach Charly**, entreprise de maçonnerie, à Ecublens.  
 Prononcé du 27 août 1975.  
 Première assemblée des créanciers: 8 septembre 1975, à 14 h.30, à l'Hôtel de Ville de Morges.  
 Délai pour les productions: 6 octobre 1975.  
 Le débiteur a renoncé au sursis concordataire. Les créanciers intervenus sont dispensés de produire à nouveau, mais ils doivent remettre les pièces justificatives.  
 1110 Morges, le 6 septembre 1975

Office des faillites, Morges

**Ct. de Vaud** (2631)  
 Faillie: **Isomform SA**, matériaux pour bâtiments et meubles, rue du Théâtre 3, à Vevey.  
 Date de l'ouverture: 5 août 1975.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: jusqu'au 26 septembre 1975.  
 1800 Vevey, le 1<sup>er</sup> septembre 1975

Office des faillites, Vevey

**Ct. de Neuchâtel** (2650)  
 Faillie: **Mme Lenssens José**, Atelier de terminages, de Belgique, à Noiraigue.  
 Propriétaire des immeubles suivants: Article 907 du cadastre de Noiraigue.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1975.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP; ordonnée le 1<sup>er</sup> septembre 1975.  
 Délai pour les productions: 27 septembre 1975; pour l'indication des servitudes: 27 septembre 1975.  
 2112 Môtiers, le 3 septembre 1975

Office des faillites du Val-de-Travers

Le préposé: Blanc

**Ct. de Genève** (2628)  
 Faillie: **Promotion Immobilière, Bureau d'Etudes et de Réalisations de Constructions individuelles SA**, achat, vente, construction, exploitation de tous immeubles, études et réalisation de constructions individuelles ayant son siège 164, route de Vernier, à Vernier, Genève.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Vernier, Genève.  
 Parcelle no 1382 folio 42: sisé au 164, route de Vernier, à Vernier, Genève, d'une contenance totale de 1687 m<sup>2</sup> de laquelle dépend: habitation maçonnerie no C 393 de 137 m<sup>2</sup>, garage maçonnerie no C 418 de 19 m<sup>2</sup>, jardin de 1531 m<sup>2</sup>.  
 1211 Genève, le 6 septembre 1975

Office des faillites:

Le préposé: P. Mermoud

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Zürich** (2654)  
 Ueber die Kabinenbau- und Trennwand Aktiengesellschaft, mit Sitz in 8404 Winterthur, Industriestrasse 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 15. Juli 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. August 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8400 Winterthur, den 5. September 1975

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur

**Kt. St. Gallen** (2651)  
 Gemeinschuldnerin: **Travega AG**, c/o Glogg, Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.  
 Konkursöffnung: 18. Juli 1975.  
 Einstellungsverfügung: 28. August 1975.  
 Einsprachefrist: bis 17. September 1975.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist von 10 Tagen eine Sicherheit von Fr. 1000.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9400 Rorschach, den 1. September 1975

Konkursamt Rorschach

**Kt. St. Gallen** (2652)  
 Gemeinschuldnerin: **Kliba AG**, c/o Glogg, Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.  
 Konkursöffnung: 18. Juli 1975.  
 Einstellungsverfügung: 28. August 1975.  
 Einsprachefrist: bis 17. September 1975.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert der Einsprachefrist von 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 1000.— leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9400 Rorschach, den 1. September 1975

Konkursamt Rorschach

**Kt. Aargau** (2653)  
 Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 13. August 1975 den Konkurs über die Firma Melweco Schwammburger & Co., Engrosvertrieb, Import und Export von Dekorationsstoffen, Teppichen und ähnlichen Artikeln, 5000 Aarau, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 27. August 1975 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis 17. September 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5000 Aarau, den 2. September 1975

Konkursamt Aarau

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** (2636)  
 Im Konkurs über die Firma Meisser Ernst, Bauunternehmung AG, Rechtsdomizil: Zürcherstrasse 152, 8102 Oberengstringen, Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 290, 8955 Otwil a. d. L., liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hängg-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist ist das Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt einzureichen.

8049 Zürich-Höngg, den 4. September 1975  
 Konkursamt Hängg-Zürich  
 Postfach, 8049 Zürich  
 G. Sibler, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (2671)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über die ELAG Industrie-Montagen AG, mit Sitz in 8620 Wetzikon, Hofstrasse 109, früher Frobergstrasse 47, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bahnhofstrasse 184, 8620 Wetzikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8620 Wetzikon, den 3. September 1975  
 Konkursamt Wetzikon  
 Grüniger, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (2659)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über **Leu Ernst**, geb. 1923, von Mattstetten BE, Industrie- und Heizungsanlagen, 8620 Wetzikon, Privatadresse: Frobergstrasse 47, Geschäftsadresse: Hofstrasse 109, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bahnhofstrasse 184, 8620 Wetzikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Hinwil, als Aufsichtsbehörde, Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke schriftlich einzureichen.  
 8620 Wetzikon, den 1. September 1975

Konkursamt Wetzikon

Tel. 01 77 00 35



<b>Kt. Bern</b> (2655) Schuldner: Müller Heinz, geb. 1934, von Buchholterberg, Bauunternehmer, Längenacker, Heimenschwand, Geschäft Mittlere Strasse 36, Thun. Anfechtungsfrist bis und mit 16. September 1975. 3601 Thun, den 1. September 1975	<b>Kt. Aargau</b> (2656) Im summarischen Konkursverfahren über Brühlhart-Loosli Joseph, geboren 1923, Webereingestellter, von Ueberstorf, in Murgenthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 16. September 1975 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten. Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen. 4800 Zofingen, den 3. September 1975	<b>Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite</b> (SchKG 268) = (LP 268) <b>Kt. Zürich</b> (2640) Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 27. August 1975 das Konkursverfahren über Krüttli Bernhard, geb. 12. August 1942, von Obererlinsbach SO, Transporteur, wohnhaft Scheuchzerstrasse 112, 8006 Zürich, nun Sihlweidstrasse 10, 8041 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Nord-West» Spedition B. Krüttli, als geschlossen erklärt. 8042 Zürich, den 1. September 1975
<b>Kt. Schwyz</b> (2638) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> In der summarisch konkursamtlichen Nachlassliquidation des verstorbenen Ochsner Emil sen., Schmiedenstrasse, Einsiedeln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 17. September 1975 beim Bezirksgericht Einsiedeln bzw. Gerichtspräsidium Einsiedeln anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten. Innert gleicher Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird. 8840 Einsiedeln, den 1. September 1975	<b>Kt. Aargau</b> (2657) <b>Neuaufgabe zufolge nachträglicher Forderungseingabe</b> Gemeinschuldner: Zimmerli Otto, geboren 1944, von Brittnau, in Obererlinsbach, Poststrasse 579. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 17. September 1975. 5000 Aarau, den 2. September 1975	<b>Kt. Aargau</b> (2678) Das Konkursverfahren über Hediger Walter, 1930, Bauunternehmer, Reinach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Kilm vom 19. August 1975 als geschlossen erklärt worden. 5726 Unterkilm, den 4. September 1975
<b>Kt. Schwyz</b> (2672) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über Huber Harry Marcel, Schützenstrasse 20, 8908 Pfäffikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Wollerau, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1975 durch Klageschrift im Doppel beim Bezirksgericht Höfe, Pfäffikon, anzuhängen. Wenn keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Soweit aus dem öffentlichen Recht hergeleitete Forderungen der Anfechtung unterliegen, hat diese nach den durch die zutreffenden gesetzlichen Erlasse vorgesehenen Verfahren zu erfolgen. 8832 Wollerau, den 2. September 1975	<b>Kt. Thurgau</b> (2658) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die Firma Müller O. AG, Schreineri, Burg, Häuslenen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 6. bis 16. September 1975 im Büro des Betreibungsamtes Matzingen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb dieser Frist beim Friedensrichteram Matzingen anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird. 9548 Matzingen, den 2. September 1975 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Matzingen	<b>Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite</b> (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317) <b>Kt. Baselland</b> (2660) Der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal hat mit Verfügung vom 28. August 1975 das Konkursverfahren gegen Stalder Max, 1918, Wirt, Restaurant Rank, Füllinsdorf, nun wohnhaft in Basel, Barfüsserplatz 12, infolge Bestätigung eines Nachlassvertrages gemäss Art. 317 Abs. 3 SchKG widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt. 4410 Liestal, den 2. September 1975
<b>Kt. Zug</b> (2673) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die AFTAG für Finanzierung und Investitionen, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf. Im Konkurs über die AFTAG für Finanzierung und Investitionen, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf. Im Konkurs über die AFTAG für Finanzierung und Investitionen, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt. 6300 Zug, den 2. September 1975	<b>Ct. Ticino</b> (2677) Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è depositata a contare dal 5 settembre 1975 la graduatoria nel fallimento no 3/1975 Villa Aldo, negozio alimentare, Giubiasco. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta. È pure depositato l'inventario (art. 32 Reg. T.F.) I creditori sono inoltre avvertiti che entro il 15 settembre 1975 potranno chiedere la cessione delle pretese a norma dell'art. 260 L.F.F. 6500 Bellinzona, il 3 settembre 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.	<b>Konkurssteigerungen</b> (SchKG 257-259) <b>Vente aux enchères publiques après faillite</b> (LP 257-259) <b>Kt. Zürich</b> (2641) <b>Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung</b> Im Konkurs über Kupper Adolf geb. 1922, von Bertschikon ZH, Bäckerreimaschinen, Hauptstrasse, Gundetswil-Bertschikon, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, werden am Mittwoch, den 15. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sag», in 8544 Unter-Bertschikon bei Attikon, die folgenden Liegenschaften gesamtthaf öffentlich versteigert: In der Gemeinde Bertschikon ZH 1. Parz. Nr. 486.3 Wohnhaus mit Laube, Schopf mit Ausstellungsraum, Vers. Nr. 179, seit 1968 für Fr. 210 000.-, Schopf Vers. Nr. 204, seit 1974 für Fr. 15 000.-, Hühnerhaus Vers. Nr. 330, seit 1962 für Fr. 1200.- brandversichert, mit zirka 1995 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Gundetswil. Dienstbarkeiten, Anmerkungen und Vormerkung laut Grundregister. 2. Parz. Nr. 486.2 Wohnhaus mit Laden, Magazin mit Waschküche, Vers. Nr. 194, seit 1967 für Fr. 123 000.- brandversichert, mit zirka 330 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Gundetswil. Dienstbarkeiten, Anmerkungen und Vormerkung laut Grundregister. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.- zusammen. Die Liegenschaften können am Mittwoch, 10. September 1975, und am Montag, 15. September 1975, je von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr, besichtigt werden. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 25 000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt Elgg, Bahnhofstrasse 21, 8353 Elgg, vom 8. bis 22. September 1975 zur Einsicht auf. Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Auch Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz haben, soweit sie unter die Bestimmungen fallen, vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung des Erwerbers oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen. 8353 Elgg, den 5. September 1975
<b>Kt. Freiburg</b> (2675) Schuldnerin: Küntli Kurt AG, Hoch- und Tiefbau AG, 3210 Kerzers. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Plan rechtskräftig wird. 1700 Freiburg, den 3. September 1975	<b>Ct. Ticino</b> (2635) Fallimento: Raimondi & Figlio, Bixio, impresa di costruzioni edili e del genio civile, Chiasso. Si rende noto che, a contare dal giorno 5 settembre 1975 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato. I creditori interessati ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte - entro 10 giorni dalla pubblicazione del deposito - davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si riterrà per riconosciuta. 6850 Mendrisio, il 1° settembre 1975 Ufficio dei fallimenti, Mendrisio Per l'ufficio: G. Pessina, uff.	<b>Kt. Freiburg</b> (2676) Schuldnerin: Marti Robert AG, Heizungen und Lüftungsanlagen, Industriestrasse, 3178 Bödingen. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Plan rechtskräftig wird. 1700 Freiburg, den 3. September 1975
<b>Kt. Solothurn</b> (2637) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Herzog H. AG, Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen, in 4500 Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG bei der unterzeichneten Amisstelle einzureichen. 4500 Solothurn, den 6. September 1975	<b>Ct. du Valais</b> (2634) Failli: Pierroz Fernand, installateur-électricien, rue du Simplon 12A, 1870 Monthey. Date du dépôt: 6 septembre 1975. Délai pour intenter action en opposition: 16 septembre 1975; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). 1870 Monthey, le 1 <sup>er</sup> septembre 1975 Office des faillites de Monthey J.-M. Detorrené, préposé	<b>Kt. Freiburg</b> (2662) <b>Vente d'immeubles après faillite - Unique enchère</b> Failli: Succession répudiée Guillemain Jean, à Montagny-la-Ville. Date et lieu de l'enchère: vendredi 10 octobre 1975, à 10 h. 30, dans une salle du Café de l'Union, à Montagny-la-Ville. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 29 septembre 1975. Immeubles: commune de Montagny-la-Ville Cadastre Art. 427 B au village, no 117, habitation, rural et cave de 264 m <sup>2</sup> 427 C au village, pré de 635 m <sup>2</sup> 427 AC au village, pré de 637 m <sup>2</sup> Taxe cadastrale: Bâtiment Fr. 170 000.- Fonds Fr. 1 177.- Total Fr. 171 177.- Estimation de l'office: fr. 130 000.- Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. 1700 Fribourg, le 2 septembre 1975
Konkursamt der Stadt Solothurn Der Konkursbeamte: Max Frey, Notar	2017 Boudry, le 6 septembre 1975 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch	Le préposé aux faillites D. Schouwey



Kt. St. Gallen

(2363)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Gemeinschuldnerin: Chyro AG, Weiherstrasse 11, 9400 Rorschach.  
Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 1968, Grundbuch Rorschach, Einfamilienhaus mit Garage am Mühletobelweg 6, 9400 Rorschach, 9,01 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen laut Grundbuchplan.  
Steigerungstag und -ort: Samstag, den 13. September 1975, 10 Uhr, im Bahnhofbuffet Rorschach-Hafen, 1. Stock.  
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 11. bis 20. August 1975 bei der Bezirksgerichtskanzlei, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 327 000.-.  
Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.-.

9400 Rorschach, den 30. Juli 1975

Das Konkursamt

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. Ticino

(2661)

Esecuzione no 26 334  
Incarto no 68/1974**Nuovo avviso d'incanto**

L'incanto di immobili di spetanza della ditta Imfrawo AG, Zurigo, siti in territorio del comune di Agno, già predisposta per il giorno 17 giugno 1975, come a pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 19 aprile 1975 e sospesa a seguito di contestazione dell'elenco oneri, viene nuovamente indetta per il giorno di venerdì 31 ottobre 1975, alle ore 15.00, presso la sala superiore del Caffè dei Commercialisti, piazza Dante 1, Lugano.

Gli interessati sono dispensati dall'insinuare nuovamente le loro pretese sugli immobili messi in vendita.  
Le nuove condizioni d'asta saranno ostensibili a contare dal 17 ottobre 1975 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 2 settembre 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: A. Monti, ufficiale**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) — (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich

(2680)

Schuldnerin: Protechnik AG, Alfred-Escher-Strasse 23, 8027 Zürich, vertreten durch Oeconomia Treuhand AG, Florastrasse 27, 8008 Zürich.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich: 29. August 1975.  
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 29. Dezember 1975.  
Sachwalter: Dr. Erwin Sigrist, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse 35, 8004 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 29. August 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. November 1975, nachmittags 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Tessinerplatz 12, 8002 Zürich, mit dem Bemerkten, dass an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Vorschlag der Schuldnerin: Diese schlägt in erster Linie einen Dividendenvergleich, eventuell aber einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

8004 Zürich, den 2. September 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Erwin Sigrist  
Stauffacherstrasse 35, 8004 Zürich

Kt. Glarus

(2663)

Im Nachlassstundungsverfahren der Firma Sedula AG, Immobiliengesellschaft, Hauptstrasse 41, 8750 Glarus, findet die Gläubigerversammlung nun wie folgt statt: Freitag, 19. September 1975, 10.00 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, vom 8. bis 17. September 1975, im Büro des Sachwalters, Gerichtshausstrasse 34, Glarus, jeweils nachmittags zur Einsicht auf.

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind demnach auch die Liquidationsorgane zu bestimmen.

8750 Glarus, den 6. September 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Eugen Küng, Glarus, Tel. 058/61 31 30**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

Kt. Aargau

(2639)

Im Liquidationsverfahren über die Intertub AG in Nachlasslq. liegt der Kollokationsplan ab 8. September 1975 bis und mit 17. September 1975 beim Bezirksgericht Laufenburg, Zimmer 2, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Laufenburg innert 10 Tagen, von der Auflage an gerechnet, einzureichen, widrigenfalls er als angenommen gilt.

4002 Basel, den 1. September 1975

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Ct. de Vaud

(2664)

**Modification de l'état de collocation**

Débiteur: Mermod Albert en liquidation concordataire, Ormont-Dessus.

Par suite de l'admission d'une créance primitivement contestée, cet état est déposé dès le 6 septembre 1975 à l'office des faillites d'Aigle.  
Délai pour contester: 16 septembre 1975.

1860 Aigle, le 1<sup>er</sup> septembre 1975.A. Mermod en liquidation concordataire  
Pour la Commission de liquidation:  
F. Amacher et F. Bigler

Kt. Aargau

(2679)

Schuldnerin: Wernle J. AG, Küttigen, vertreten durch Fürsprech F. Nyfeler, Bahnhofstrasse 78, 5000 Aarau.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau: 3. September 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. vom 3. September 1975 bis und mit 5. Januar 1976.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 3. September 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen, d. h. bis und mit 26. September 1975 schriftlich anzumelden unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

5000 Aarau, den 3. September 1975

Sachwalter: Hans Funk, Treuhandbureau  
Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

Ct. de Berne

(2642)

Débiteur: Girod Marius, 4 Avenue des Collonges, 2520 La Neuveville, exploitant: un atelier de mécanique, 2523 Lignières.

Date de l'octroi de prolongation du sursis concordataire du Tribunal de district de La Neuveville le 28 août 1975.

Durée du sursis: 2 mois expirant le 13 décembre 1975.

Commissaire au sursis: Louis Brandt, Office fiduciaire, 42, rue des Prés Guetins, 2520 La Neuveville.

Ultime délai de productions éventuelles jusque et y compris le 17 septembre 1975, compte arrêté au 13 juin 1975. Après ce délai les créanciers éventuels perdront leur droit à la masse du concordat.

Assemblée des créanciers: jeudi 13 novembre 1975 à 14 h. 30 à l'Hôtel du Faucon 1<sup>er</sup> étage, La Neuveville.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces au domicile du commissaire pendant les 10 jours qui précéderont l'assemblée des créanciers.

2520 La Neuveville, le 30 août 1975

Le commissaire au sursis:  
Louis Brandt  
Office fiduciaire  
42, rue des Prés Guetins  
2520 La Neuveville**Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**

Kt. Basel-Stadt

(2666)

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(Art. 37 Bankengesetz, Art. 296 und 300 SchKG, Art. 5 VO Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen)

Schuldnerin: Bank Robinson AG, in Basel, Rittergasse 12.  
Betrieb einer Bank usw.

Aus dem Entscheid des Appellationsgerichtes Basel-Stadt vom 29. August 1975 ist zu publizieren:

Der Bank Robinson AG wird eine Nachlassstundung im Sinne von Art. 37 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen, Art. 294 SchKG und Art. 1 der Verordnung des Bundesgerichts betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen für die Dauer von 6 Monaten bewilligt.

Die Schweizerische Treuhandgesellschaft Basel wird zum Sachwalter ernannt. Sie hat die gesetzlichen Pflichten des Sachwalters zu erfüllen und ausserdem wird ihr die Weisung erteilt, unter Berücksichtigung des Schalterschlusses dafür zu sorgen, dass mit Ausnahme der Aufrechterhaltung der Organisation keine weitere Geschäftstätigkeit ausgeübt wird.

Adresse des Sachwalters: Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel.

Eingabefrist: 6. Oktober 1975.

Anmeldung der Gläubiger: Die aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen gelten als angemeldet. Trotzdem werden alle Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter mit allen zu ihrer Begründung notwendigen Unterlagen einzugeben.

4002 Basel, den 6. September 1975

Schweizerische Treuhandgesellschaft

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Baselland

(2682)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 19. August 1975 den von Stalder Max, Wirt im Restaurant Rank, Friedhofweg 10, 4414 Füllinsdorf, nun wohnhaft in 4000 Basel, Barfüsserplatz 12, seinen Gläubigern vorge-schlagenen Nachlassvertrag gemäss Art. 317 SchKG, gerichtlich bestätigt.

4410 Liestal, den 19. August 1975

Obergerichtskanzlei Baselland

**Refus d'homologation du concordat**

Ct. de Berne

(2665)

Tribunal: (2<sup>ème</sup> Instance) autorité cantonale de surveillance.Débiteur: Coray Alois, Hôtel Central, à St-Imier (Feuille officielle suisse du commerce du 1<sup>er</sup> mars 1960, no 50, page 714).

Date du jugement de refus d'homologation: 22 août 1975.

2608 Courtelary, le 2 septembre 1975.

Le président du Tribunal  
du district de Courtelary:  
J.-L. Favre**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. St. Gallen

(2683)

**Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Der am 9. Juni 1975 über die Hotel Rorschacherhof AG, Bahnplatz 15, in Rorschach, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen von drei Grundpfandgläubigern wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.

Davon wird folgende Liegenschaft erfasst:

Parzelle Nr. 425, Grundbuch Rorschach, Hotel mit Restaurant «Rorschacherhof», am Bahnplatz 15, in Rorschach, 1 a 24 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Grenzen laut Grundbuchplan.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten und für Dienstbarkeiten bis 30. September 1975 an den ausserordentlichen Konkursbeamten, Heinz Derungs, Rechtsagent, c/o Debro AG, Postfach 109, 9400 Rorschach.

Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe auch die Grundpfandtitel in Original einzureichen.

9400 Rorschach, den 3. September 1975

Konkursamt Rorschach  
i. A. der ao. Konkursbeamte  
H. Derungs, c/o Debro AG  
Postfach 109, 9400 Rorschach

## Handelsregister

## Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

22. August 1975.

**Adolf und Mary Mil-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zürichbergstrasse 107 in Zürich 7. Datum der Stiftungsurkunde: 29. 7. 1975. Zweck: Unterstützung charitativer, kultureller und wissenschaftlicher Institutionen, die im Kanton Zürich Steuerfreiheit geniessen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Adolf Mil, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Maria Mil-Frommer, von und in Zürich, und Anton Honold, von Zürich, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift, wobei sie nur mit Adolf Mil, Präsident des Stiftungsrates, zeichnen dürfen, also nicht auch unter sich.

22. August 1975.

**Personalvorsorge-Eugen Seitz, Wetzikon**, in Wetzikon (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1966, S. 4175). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 23. 7. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalvorsorge-Eugen Seitz AG, Wetzikon**. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Angestellten der Stifterfirma «Eugen Seitz AG», in Wetzikon, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität und unverschuldeten Notlagen sowie allgemein die Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Spitalstrasse 204 in Kempten (c/o Eugen Seitz AG).

22. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Brül & Kjaer AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1867). Stiftungsurkunde mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1975 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorge-Stiftung der Brül & Kjaer (Schweiz) AG**. Neuer Sitz der Stiftung: Büla.ch. Adresse: Steinackerstrasse 7, bei Brül & Kjaer (Schweiz) AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Brül & Kjaer (Schweiz) AG», in Büla.ch, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützung gewährt werden.

22. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Walter Neuhaus AG, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 400 vom 1. 5. 1965, S. 1367). Die Unterschrift von Dr. Viktor Zoller ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans M. Wettstein, von Hombrechikon und Rüti ZH, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates.

22. August 1975.

**Fürsorgefonds für Angestellte und Arbeiter der BP Benzin & Petroleum AG**, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 631). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1975 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgefonds der BP (Schweiz) AG**. Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, heisst nun «BP (Schweiz) AG». Adresse: Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3 (c/o BP [Schweiz] AG).

22. August 1975.

**Pensionskasse der BP Benzin & Petroleum AG**, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1975, S. 631). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1975 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Pensionskasse der BP (Schweiz) AG**. Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, heisst nun «BP (Schweiz) AG». Adresse: Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3 (c/o BP [Schweiz] AG).

25. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Lehrervereinigung für programmierten Sprach-Unterricht AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 179). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 23. 7. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Lehrervereinigung für programmierten Sprach-Unterricht AG», in Zürich, sowie des «Audiovisuellen Sprachinstituts und Schule für Lerntrainings», in Basel, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Vorsorge erstreckt sich auch auf Angehörige und Hinterbliebene dieser Arbeitnehmer.

25. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der A.G. für Wärmemessung**, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1974, S. 2434). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 7. 8. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalvorsorge-Stiftung der Spirax Sarcoc AG, Zürich**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Spirax-Sarcoc AG». Adresse der Stiftung: Zollikerstrasse 27, in Zürich 8 (c/o Spirax-Sarcoc AG).

25. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Glühlampenfabrik Winterthur A.G.**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Baumann, von Baden, in Zürich, und Robert Messerli, von Winterthur und Oberwil im Simmental, in Zell ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

25. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Fahrerschule Reinhard AG**, in Kloten (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 705). Die Unterschrift von Georg Gredig ist erloschen.

26. August 1975.

**Patra-Gemeinschaftsstiftung Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 555). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 23. 7. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck der Stiftung besteht darin, die Arbeitnehmer sowie die Arbeitgeber (und deren Hinterbliebene) der ihr vertraglich angeschlossenen Firmen mit Wohnsitz, Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen. Sie bezweckt ferner die Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in unverschuldeten Notlagen.

27. August 1975.

**Fürsorge-Stiftung des Einkaufsverbandes Zürcher Apotheker**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3338). Die Unterschrift von Dr. Hans Heinrich Gattiker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Fontanellaz, von Bern und Cudrefin, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Walter Frei, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Wetswil.

27. August 1975.

**Fürsorge-Stiftung der H. Goessler Aktiengesellschaft**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2315). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1975 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Pensionskasse H. Goessler AG**.

27. August 1975.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Bühler Traktorenfabrik A.G.**, in Hinwil, Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1441). Unterschrift von Paul Heiz erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Hugo Bühler, von und in Stetten SH, Mitglied des Stiftungsrates.

27. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Kunststeinfabrik Piccolin AG, Kindhausen**, in Volketswil (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2484). Unterschriften von Rudolf Muggler und Heinrich Jucker-Senn erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Willy Kindlimann, von Künsnacht ZH und Meilen, in Künsnacht ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Dr. Sebastian Schöbinger, von Luzern, in Hünenberg, Mitglied des Stiftungsrates.

27. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der MDS-Corporation Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 26. 8. 1972, S. 2257). Die Unterschriften von Dr. Charles Jucker und Kurt Kaspar sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Guido Fischer, von Möhlin, in Allschwil, Präsident des Stiftungsrates, und Josef Lustenberger, von Luzern, in Dielsdorf, Mitglied des Stiftungsrates, Heinz Ehrsam, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Nürensdorf. Neue Adresse: Suseenbergstrasse 101, Zürich 7 (bei Dres. L. Gutstein & K. Ziegler).

28. August 1975.

**Russischer Sozialfonds für Verfolgte und deren Familien**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Stapferstrasse 45, in Zürich 6. Datum der Stiftungsurkunde: 9. Juli 1964, und 3. Juli 1975. Zweck: Hilfeleistung an die in der Sowjetunion aus politischen Gründen verfolgten Menschen, insbesondere, wenn sie wegen ihrer Überzeugung oder wegen der Äusserung von politischen Ansichten ihre Arbeitsstellen verloren haben, sowie die Unterstützung der Familien von politischen Häftlingen in der UdSSR; Stipendien und Unterstützungsleistungen an Menschen, die gesellschaftliche Arbeit für Russland leisten; finanzielle Unterstützung von einigen Verlagen ausserhalb der Sowjetunion, die zur Erhaltung der russischen Kultur tätig sind; Erfüllung von Zwecken, die im Sinn und Geist der oben beschriebenen Aufgaben liegen, die heute aber noch nicht vorzuziehen sind. Organe der Stiftung: Stiftungsvorstand, bestehend aus einer oder mehreren Personen, und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Natalia Dimitriewna Solshenizyn, staatenlos, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsvorstandes.

28. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Franz Halama**, privates psychiatrisches Krankenhaus Obere Halden, in Egg (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 869). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Uster mit Beschluss vom 9. 7. 1975 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorge-Stiftung der Firma Ruth Halama**, privates psychiatrisches Krankenhaus Obere Halden, Egg. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Ruth Halama, privates psychiatrisches Krankenhaus Obere Halden, Egg», in Egg, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Adresse der Stiftung: Hinteregg (bei der Firma «Ruth Halama, privates psychiatrisches Krankenhaus Obere Halden, Egg»). Die Unterschrift von Franz Halama ist erloschen. Ruth Halama führt ihre Einzelunterschrift nun als Präsidentin des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Adolf Huber, von Adliswil, in Egg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berne

## Bureau Thun

27. August 1975.

**Frau Else von Selve-Stiftung**, in Thun, Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in der Stifterfirma tätige Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 391). Dr. Fritz Trechsel, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und als dessen Präsident wurde Bruno Benz, von St. Gallen und Oberriet SG, in Pully VD, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

26. August 1975.

**Wohlfahrts-Stiftung der Wyler-Textil AG und der Wyler AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 200 vom 26. 8. 1972, S. 2257). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Juli 1975, bestätigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern als Aufsichtsbehörde vom 7. August 1975, wurde der Name der Stiftung den Stifterfirmen angepasst. Er lautet nun: **Wohlfahrts-Stiftung der Wyler-Textil AG und der Wyler AG Immobilien, Luzern**. Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Herbert Wyler, von Endingen AG, in Hergiswil NW. Werner Wyler, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

27. August 1975.

**Hilfsfonds der Buchdruckerei Mähof A.G.**, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3231). Oscar Steffen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Gotthard Schnyder AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1999). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Juni 1975, bestätigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 3. Juli 1975 sowie des Gemeinderates von Emmen vom 30. Juli 1975, wurde das Stiftungsstatut revidiert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Emmen verlegt. Der Name lautet nun: **Personalvorsorge-Stiftung der Gotthard Schnyder AG Emmen**. Adresse: Grünmatstrasse 15 (bei der Stifterfirma), 6032 Emmen.

28. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Arex AG**, in Luzern, Gütschstrasse 4 (bei der Stifterfirma), Neueintragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 16. 5. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Präsident: Paul Rösel, von Opladen, in Solingen-Landwehr BRD. Er zeichnet einzeln.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

26. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma A. Aufdermaur's Söhne AG, Schwyz**, in Schwyz (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1969, S. 937). Die Unterschrift von Franz Schuler, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird nun mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Peter Küchler, von Alpnach, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates.

## Glarus - Glaris - Glarona

25. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung Metfab**, in Glarus, Unterstützung der Arbeitnehmer der Métaucol GmbH in Lausanne und der Interfab AG, St. Gallen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1975, S. 700). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 23. Juni 1975 und öffentlicher Urkunde vom 15. Juli 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Anwendung. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat unterm 11. Juli 1975 ihre Genehmigung erteilt.

25. August 1975.

**Joachim Sedlmayr-Familienstiftung**, in Glarus (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1962, S. 1635). Dr. Gerhard Sedlmayr, Stiftungsrat, ist deutscher Staatsangehöriger, und Helmut Sedlmayr, Stiftungsrat, ist brasilianischer Staatsangehöriger. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Dr. Peter Hafer, von Zürich und Weinfelden TG, in Künsnacht ZH, und an Dr. Robert Heberlein, von Wattwil SG und Zürich, in Künsnacht ZH.

27. August 1975.

**Stiftung zur Ausstattung der neuen Kantonsschule Glarus**, in Glarus. Leistung eines Beitrages an die wissenschaftliche, künstlerische und unterrichtstechnische Ausstattung der neuen Kantonsschule Glarus (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1975, S. 1125). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Juli 1975 und öffentlicher Urkunde vom 26. August 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Dr. Jacques Glarner, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat und zugleich als dessen Vizepräsidentin wurde gewählt: Rosmarie Marti-Zweidler, von Engi, in Mollis, sie zeichnet zu zweien. Dr. Kurt Hauser, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates, er zeichnet nach wie vor zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Ollen-Gösgen

28. August 1975.

**HIG Stiftung für die kollektive Vermögensverwaltung von Personalvorsorgeeinrichtungen**, in Ollen (SHAB Nr. 118 vom 24. 4. 1975, S. 1426). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 24. August 1975 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 27. Juni 1975 wurden die Statuten und das Reglement, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 6 Mitgliedern. Dr. Alfred Fischer ist nun Mitglied des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Paul Weiss, von Elsau, in Kriens.

## Bureau Stadt Solothurn

26. August 1975.

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Kurt AG Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Fritz Fichtner und Werner Jörg sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Steiner, von Trub BE, in Solothurn, und Dominik Holdener, von Umberg SZ, in Flumenthal. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1975.

**Fürsorgefonds Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften**, in Solothurn (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 800). Fritz Ischi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Alois Rudolf sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Vizepräsident gewählt: Werner Probst, von und in Belfaeh. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates wurde erteilt an Peter Wälchli, von Wynigen, Metzleren und Langendorf, in Langendorf.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. August 1975.

**Fürsorge-Stiftung der Firma Rittmann AG**, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1967, S. 3252). Unterschrift Karl Georg Veiter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Guido Trevisan, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

22. August 1975.

**Basler Stiftung für experimentelle Zoologie**, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Niklaus Andreas Weiss, von Basel und Bettingen, in Rheinfelden, Kuratoriumsmitglied.

25. August 1975.

**Dubletta-Stiftung**, in Basel, Grellingerstrasse 68 (bei Dubletta-Ferienheimzentrale). Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 29. 7. 1975. Zweck: Fürsorge für die langjährigen Arbeitnehmer der «Dubletta-Ferienheimzentrale» sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Ludwig Fey, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Georg Meier, von und in Basel, und Dr. Hans-Rudolf Bener, von und in Chur, beide Stiftungsratsmitglieder.

25. August 1975.

**Klosterberg-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1962, S. 2132). Unterschrift Eugen Bandte, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Benno Stahel, von Turbenthal, in Winterthur, Stiftungsratsmitglied.

26. August 1975.

**Geigy-Jubiläums-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1969, S. 523). Domizil nun: Klybeckstrasse 141. Unterschriften Prof. Dr. Rudolf Geigy und Dr. Ernst Keller, beide Stiftungsratsmitglieder, sowie Dr. Samuel Koehlin und Dr. Ernst Kober, beide Zeichnungsberechtigte, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hansjörg Heller, von Wil ZH, in Riehen; Dr. Ernst Vischer, von und in Basel, und Prof. Dr. Frank Vischer, von und in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

26. August 1975.

**Stiftung CIBA für naturwissenschaftliche, medizinische und technische Forschung**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1517). Unterschriften Prof. Dr. Max Sähnelin, Stiftungsratspräsident; Dr. Robert Käppeli, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Dr. Albert Wettstein, und Prof. Dr. Hubert Bloch, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Dr. Wilhelm gen. Willy G. Stoll, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hansjörg Heller, von Wil ZH, in Riehen, und Dr. Ernst Vischer, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

26. August 1975.

**Dr. Ernst Wysard-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1962, S. 884). Domizil nun: Klybeckstrasse 141. Unterschriften Dr. Ernst Wysard, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Emanuel Huber und Dr. Peter Felix Müller, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert E. R. Bodmer, von Zürich



und Winterthur, in Binningen, Stiftungsratspräsident; Dr. Franz E. Jenny, von Buchrain und Entlebuch, in Luzern, und Dr. Ernst Schwob, von Pratteln, in Bottmingen, beide Stiftungsratsmitglieder.

**27. August 1975.**  
**Karl Strobel Stiftung für das Personal der Gebrüder Strobel AG, in Basel** (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1963, S. 3407). Unterschrift Fritz Zachmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Hans Baur, von Sarmentorf, in Aarburg, Stiftungsratsmitglied.

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

**26. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Elida AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1304). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Dr. Werner Bürgin-Vollmer, Mitglied. Unterschrift erloschen.

**26. August 1975.**  
**Fürsorge-Stiftung der Firma M. Schneider-Hegi AG, in Oberdorf BL** (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1964, S. 1457). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Ernst Hostettler-Wenger, Aktuar. Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Max Schneider, von Langenbruck, in Oberdorf BL.

**28. August 1975.**  
**Fürsorge-Stiftung für das Stammpersonal der Firma Otto Hunziker & Co., in Muttenz** (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1962, S. 2516). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Renato Cavanna, Sekretär. Unterschrift erloschen. Stiftungsrats-Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Benjamin Meyer, von und in Muttenz.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

**28. August 1975.**  
**Stipendienstiftung der Sektion Schaffhausen des Schweizerischen Technischen Verbandes, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1960, S. 840). Neue Domiziladresse: Birkenstrasse 18, bei Ernst Stehnenberger.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

**25. August 1975.**  
**Pensionskasse für die Angestellten der Cementwerke in Untervaz und Unterterzen, in Heerbrugg, Gde. Balgach SG, Stiftung** (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1442). Der Zeichnungsberechtigte Walter Mäder wohnt nun in Berneck.

**25. August 1975.**  
**Fürsorge-Stiftung der Heberlein & Co. A.-G., Wattwil, in Wattwil** (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Die Unterschrift von Dr. Hans Isenring, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Eckart Hasler, von Zürich, Präsident, und Rolf Oswald, von Nieder- und Obersommeri, Gde. Sommeri, beide in Wattwil.

**25. August 1975.**  
**Pensionskasse der Angestellten der Heberlein & Co. A.-G., Wattwil, in Wattwil** (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Hans Isenring, Präsident; Johann Forrer, Verwalter, und Friedrich Steiger sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Eckart Hasler, von Zürich, Präsident, und Gian-Antonio Pasqualini, italienischer Staatsangehöriger, beide in Wattwil.

**25. August 1975.**  
**Pensionskasse der Betriebsangestellten und des Stundenlohn-Personals der Heberlein & Co. A.-G., Wattwil, in Wattwil** (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Die Unterschriften von Dr. Hans Isenring, Präsident des Stiftungsrates; Johann Forrer, Stiftungsratsmitglied und Verwalter, sowie Emil Frei sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Eckart Hasler, von Zürich, Präsident, und Gian-Antonio Pasqualini, italienischer Staatsangehöriger, beide in Wattwil.

**25. August 1975.**  
**Sparversicherungsfürsorge-Stiftung für das höhere Personal der Heberlein & Co. A.-G., Wattwil, in Wattwil** (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Die Unterschrift von Dr. Hans Isenring, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Eckart Hasler, von Zürich, in Wattwil.

**25. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Heberlein Computer Service AG, in Jona SG** (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3104). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Wolfgang Heberlein, Präsident, und Dr. Heinrich Eichenberger sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Kurt Würsten, von Saanen BE, in Luterbach SO, Präsident, und Charly von Büren, von Flumenthal SO, in Langenthal BE.

#### Aargau - Argovie - Argovia

**21. August 1975.**  
**Theophil Roniger-Stiftung, in Rheinfelden** (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1968, S. 241). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Dr. Alexander Lüthy ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Dr. Caesar Klemm-Roniger, von und in Rheinfelden.

**21. August 1975.**  
**Personalfürsorge der Bräneri Feldschlösschen, in Rheinfelden**, Stiftung (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3271). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. Alexander Lüthy ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Emanuel Socin-Jung, von Basel, in Rheinfelden.

**22. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Robert Huber AG, in Villmergen, Dorfmatenstrasse 1338, bei der Stifterin**. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 18. Juli 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Robert Huber AG», in Villmergen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Sie kann Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in bestehende Versicherungen eintreten. Einziges Organ ist der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Robert Huber-Suter, von Jönc AG, in Villmergen; weitere Mitglieder: Kurt Fischer-Keusen, von Meisterschwanden AG, in Villmergen, und Othmar Oetli-Wey, von Braunau TG, in Wohlen AG. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

**22. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Metz-Bau A.-G., in Würenlingen** (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1973, S. 1733). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1975 wurden, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 8. 1975, die Stiftungstatuten geändert. Der Name der Stiftung wird neu wie folgt geschrieben: **Personalfürsorge-Stiftung der Metz Bau AG**. Eine weitere Aenderung berührt den publikationspflichtigen Inhalt nicht.

**28. August 1975.**  
**Fürsorgefonds der Firma W. Kramer, elektr. Anlagen, Wettingen, in Wettingen**, Stiftung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1963, S. 412). Diese Stiftung wurde durch Beschluss des Stiftungsrates vom 30. September 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. August 1975 im Handelsregister gelöscht.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

**21. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung A. Keller, Ingenieurbüro, Weinfelden, in Weinfelden** (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1936). Jetziges Domizil: Rathausstrasse 17, bei der Stifterfirma, 8570 Weinfelden.

**22. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Hans Saurer Kugellager AG Arbon, in Arbon** (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2257). Anna Saurer-Rommel, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Ralph Hausammann-Saurer, von Unterstammheim ZH und Basel, in Romanshorn, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt. Jetziges Domizil: Industriestrasse 30, bei der Stifterfirma, 9320 Arbon.

**26. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Martini-Buchbindereimaschinenfabrik AG, in Frauenfeld** (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1534). Willy Rüegger, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fredy Hutter, von Oberriet SG, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

**26. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Aktiengesellschaft Veit & Co, in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1959, S. 633). Philipp Veit-Veit, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Louis Hornung, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Lisi Hornung-Veit, von Unteregg SG, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt. Dem Mitglied Meinrad Schwyzer, von Pfaffnau LU, in Nottwil LU, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

**26. August 1975.**  
**Personalfürsorge-Stiftung der Premate AG, in Affeltrangen**. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 25. August 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Karl Frefel, von Weingarten TG, in Affeltrangen, als Präsident, und Josef Büchi, von Weingarten TG, in Affeltrangen, als Mitglied führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 9556 Affeltrangen, bei der Stifterfirma.

**28. August 1975.**  
**Fürsorgefonds der Lederwarenfabrik A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld** (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1946, S. 2119). Gustav C. Meyer, Vorsitzender, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jörg Meyer, von und in Frauenfeld, als Vorsitzender in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cully

**27. août 1975.**  
**Fonds d'utilité publique Dr Charles-Christian Rochat, à Cully, à Cully**, fondation (FOSC du 26. 8. 1967, p. 2858). Le vice-président Marcel Mercanton, décédé, est radié, ses pouvoirs étant éteints. François Chapuisat, d'Aclens, à Lausanne, signe collectivement à deux en qualité de vice-président.

##### Bureau de Lausanne

**21. août 1975.**  
**Caisse de retraite du personnel de Dufner & Cie, à Crissier**, fondation (FOSC du 25. 2. 1967, p. 703). La signature de Joseph Schaffhauser est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux, sauf avec Alice Rochat (inscrite), d'Arthur Brassel, de St-Gall, à Pully, secrétaire. Nouvelle adresse: rue de la Vernie 17.

**21. août 1975.**  
**Fonds social en faveur du personnel de Scripta S.A., à Lausanne**, fondation (FOSC du 14. 2. 1970, p. 342). La signature de Gottfried Wäfler est radiée. Jules Brussaard (inscrit) (et non Brussard comme publié), est nommé président et signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Madeleine Flach, de Bâle, à Chavannes-près-Renens, secrétaire-caissière, et d'Henri Marquis, de Mervelier BE, à Lutry, membre du conseil de fondation.

**28. août 1975.**  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Lambert (Suisse) S.A., à Lausanne**. La signature de Laurent Dobler est radiée. La fondation est également engagée par John Lüscher, de Bâle, à Pully, signant collectivement à deux avec le président.

**28. août 1975.**  
**Fonds de prévoyance de Fiduciaire et Gestion S.A., à Lausanne** (FOSC du 1. 6. 1963, p. 1617). La signature de Walter Witschi est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Xaver Hartmann, de Ermensee LU, à Pully, président.

**28. août 1975.**  
**Fonds de prévoyance de Metallica S.A., à Lausanne** (FOSC du 7. 7. 1956, p. 1772). La signature de Hans Good est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Hans-Rudolf Kunz, de Dornach SO, à Saint-Légier VD, membre.

##### Bureau de Nyon

**19. août 1975.**  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison H. Hämmerli, à Nyon** (FOSC du 7. 9. 1963, p. 2576). Le nom a été modifié en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison H. Hämmerli et Cie**. L'acte de fondation a été modifié le 8 août 1975, selon décision du Département de l'intérieur et de la santé publique à Lausanne, du 14 août 1975. Les pouvoirs du président Hellmuth Hämmerli, démissionnaire, sont éteints. Jacques-Hellmuth Hämmerli, de Vinelz BE, à Nyon, est nommé président avec signature collective à deux.

##### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

**21. August 1975.**  
**Fürsorge-Stiftung für das Personal der Metafa, Metallwarenfabrik AG, in Salgesch**. Fürsorge für das Personal der Stifterfirma, insbesondere im Alter, bei Krankheit und Invalidität (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1973, S. 270). Martin Andenmann, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftenberechtigung ist erloschen. Neuer Sekretär ist Alex Kreuzer, von Oberwald, in Turttmann; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Bureau de St-Maurice

**25. août 1975.**  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Creton et Salamin à Martigny-Ville, à Martigny-Ville**, fondation (FOSC du 4. 2. 1961, p. 361). Les statuts ont été modifiés par acte authentique du 12. 6. 1975 approuvé par l'autorité de surveillance le

22 juillet 1975. Nouvelle dénomination: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Georges Salamin et fils, électricité**. Georges Salamin, inscrit; Jacques Salamin, secrétaire, de St-Luc; Gilbert Cellati, de Charrat, les deux à Martigny, et Huguette Chevalley, de et à St-Maurice, signent collectivement à deux. Radiation des signatures de Marcel Creton et Henri Chappot.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

**26 août 1975.**  
**Fondation G. R. Gabus, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 18. 12. 1971, No 296, p. 3047). La signature de Robert-Georges Gabus, président décédé, est radiée. Léon Ducommun, de La Chaux-de-Fonds et de Locle, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président, avec signature individuelle. Lucette-Nelly Gabus, secrétaire, est maintenant domiciliée à Bernex.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

**21 août 1975.**  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel des centrales d'enrobage dépendant de Neuchâtel Asphalte Co, à Travers**. Sous ce nom a été constituée, par acte authentique du 30 juin 1975, une fondation dont le but est de protéger, par les moyens que son conseil juge appropriés, le personnel des centrales d'enrobage dépendant de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, de venir en aide aux membres de ce personnel en cas de difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautive de dénuement et, en cas de décès, de verser des prestations aux membres de la famille de la personne décédée. Organisation: conseil de fondation de 3 membres au moins nommés paritairement par la fondatrice et par les destinataires si ceux-ci versent des contributions, le président étant toujours désigné par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux: d'Arthur-Eugène Reinhard, de Rüttenen, à Couvet, président; Jean-François Eckert, de Delémont, à Fleurier; Heinrich-Karl Hoesti, d'Ennenda GL, à Fislisbach AG, et Hans-Rudolf Stoops, de Wilerlengen BE, à Dettligen BE. Adresse: c/o Neuchâtel Asphalte Co, La Presta, 2105 Travers.

**21 août 1975.**  
**Fondation de prévoyance en faveur des membres de la direction, des cadres et du personnel administratif de Neuchâtel Asphalte Co, à Travers**. Sous ce nom a été constituée, par acte authentique du 30 juin 1975, une fondation dont le but est de protéger, par les moyens que son conseil juge appropriés, les membres de la direction, les cadres et le personnel administratif de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, de leur venir en aide en cas de difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautive de dénuement et, en cas de décès, de verser des prestations aux membres de leur famille. Organisation: conseil de fondation de 3 membres au moins nommés paritairement par l'entreprise et par les destinataires si ceux-ci versent des contributions, le président étant toujours désigné par l'entreprise. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Arthur-Eugène Reinhard, de Rüttenen, à Couvet, président; Jean-François Eckert, de Delémont, à Fleurier; Frédéric-Reynold Giroud, de Grandevant VD, à Travers; Charles-Michel Stempert, de France, à Travers. Adresse: c/o Neuchâtel Asphalte Co, La Presta, 2105 Travers.

##### Bureau de Neuchâtel

**26 août 1975.**  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Association suisse des fabricants de pièces pivotées et des entreprises affiliées, à Neuchâtel** (FOSC du 19. 11. 1966, No 272, p. 3670). Pierre Desales, secrétaire du conseil de fondation est actuellement domicilié à Neuchâtel. Nouvelle adresse de la fondation: Fausses-Brayes 19, c/o Association suisse des fabricants de pièces pivotées.

**26 août 1975.**  
**Caisse de prévoyance de la fabrique d'horlogerie Froidevaux S.A., à Neuchâtel**, fondation (FOSC du 20. 10. 1973, No 246, p. 2817). Les signatures de Marcel Froidevaux, président, et de Charles Frésard, secrétaire, sont radiées. Jacques Froidevaux, du Noirmont, à Neuchâtel, est nommé président du conseil de fondation et Robert Cornuz, de Buttes, à Neuchâtel, est nommé membre, tous deux avec signature collective à deux. Nouvelle adresse de la fondation: Rue de Vaucher 22, c/o Froidevaux S.A.

**26 août 1975.**  
**Fondation de prévoyance pour le personnel de Draize S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 7. 1. 1967, No 5, p. 69). Les signatures de André Bonhôte, président, et de Pierre Matthey, secrétaire, sont radiées. Jacques Guinand, des Brenets, à Cudrefin VD, est nommé président du conseil de fondation et Samuel Feller, de Thoune, à Biemme, est nommé secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

**26 août 1975.**  
**Fondation de Draize S.A., à Neuchâtel**, venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise, etc. (FOSC du 7. 1. 1967, No 5, p. 69). Les signatures de André Bonhôte, président, et de Pierre Matthey, secrétaire, sont radiées. Jacques Guinand, des Brenets, à Cudrefin VD, est nommé président du conseil de fondation et Samuel Feller, de Thoune, à Biemme, est nommé secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

**27 août 1975.**  
**Fondation de prévoyance de la Maison Elexa S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 26. 6. 1965, No 146, p. 2009). François Chassot et Alberto Fantini, membres du conseil de fondation, sont actuellement domiciliés tous deux à Peseux.

#### Genève - Genève - Ginevra

**22 août 1975.**  
**Battelle Memorial Institute, at Columbus (Ohio, USA), International Division, Carouge (Genève)**, à Carouge, fondation ayant pour but d'encourager toutes recherches, découvertes et inventions dans le domaine de la science et de l'industrie, etc. (FOSC du 7. 3. 1974, p. 641). La procuration d'Helmut Hoegl est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Valentin Stügelin, de Pratteln BL, à Vandoeuvres.

**22 août 1975.**  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA, à Genève** (FOSC du 8. 6. 1974, p. 1572). Acte de fondation modifié le 15 août 1975. Nouvelle dénomination: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA**. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA.

**22 août 1975.**  
**Fondation Thermamed, à Genève** (FOSC du 9. 11. 1974, p. 2996). Christian Schaller, de Genève, à Thônex, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le vice-président.



## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

277803. Hinterlegungsdatum: 18. April 1975, 17 Uhr.  
City Industrial Limited, Fonthill Road, London N. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Ladeneinrichtungen, bestehend aus Ausstellrahmen, Pfosten und Paneelen, Hängeschienen und Regalen aus Glas, Holz oder Metall; Schrauben; Ladentische, Gondeln, Wandverkleidungen, Gardinenleisten, Trennwände; Befestigungsvorrichtungen für Decken, Schienen-Pfosten, Pfostenverlängerungen, Füsse, Halteklammern, Abstandhalter, Eckstückhalter; Konsolen, insbesondere für Kleiderschienen, Ringschienen, Spiralhängeschienen, Gondeln, Aufsätze, Schauringe, Krawattenhalter und Schaurmc; Kleiderhaken; Spiegel. (Int. Kl. 6, 19, 20, 21, 26)

## JAVELIN

277804. Hinterlegungsdatum: 28. April 1975, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 31. Oktober 1974.  
Aktieholaget Svenska Flåkfabriken, Sickla Allé 1, Naeka (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Kühl- und Trockenanlagen; Lüftungsanlagen, insbesondere Ventilationsapparate sowie andere Apparate zur Aenderung des Druckes oder der Geschwindigkeit von Luft oder anderen Gasen; Apparate zum Konditionieren von Luft oder anderen Gasen durch Heizung, Kühlung, Befuchtung, Entfeuchtung, Austausch und Wärme und/oder Feuchtigkeit, Reinigung oder Zusatz von anderen Stoffen; Wärmeaustauscher, Warmluftaggregate, Ventilatoren, Luftventile, Luftgitter, Drosselklappen sowie Kanäle und an den obgenannten Apparaten angeschlossene Rohrleitungen sowie Verbindungstücke hierfür; Filter und Apparate zum Abscheiden von Staub aus Luft oder anderen Gasen auf trockenem oder nassem Wege; elektrostatische Abscheider; Be- und Entfeuchtungsapparate für die Behandlung von Holz, Furnier- und Spanplatten, Zellulose, Papier, Pappe, Karton, Hackschnitzel sowie Getreide mit Luft und Gasen; Apparate und Geräte für pneumatische Müllförderung. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12)

## EXOVENT

277805. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1975, 17 Uhr.  
Allo Pro AG, Dorfstrasse 13, Baar (Zug). - Fabrikation und Handel.

Aseptische Operationskabinen, aseptische Operationstunnels und Keimstopwände sowie dazugehörige Luft- und Klimaanlage und Apparate; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Endoprothesen; Knochenzement sowie dazugehörige Chemikalien. (Int. Kl. 1, 5, 6, 10, 11, 19)

## ALLO PRO

277806. Date de dépôt: 12 mai 1975, 20 h.  
Empresa Cubana del Tabaco, faisant le commerce sous la raison sociale CUBATABACO, 360, Aguiar Street, La Havane (Cuba). - Fabrikation et commerce.

Tabac en feuilles, tabac traité pour fumer, mâcher ou priser et cigarettes. (Cl. int. 34)

## LOS STATOS DE LUXE

277807. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 20 Uhr.  
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, Birchstrasse 155, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen, insbesondere Maschinen zum Schneiden und Schleifen von Zahnrädern; Messer und Messerköpfe; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 8)

## OERLIKON SPIRAC

277808. Date de dépôt: 13 juin 1975, 20 h.  
Germaine Dupare, 16, Cours des Bastions, Genève. - Commerce.

Matériel scolaire, jeux éducatifs. (Cl. int. 16, 28)

## DISCAT

277809. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1975, 12 Uhr.  
Maduz S.A., via al Doyro 4, Melide (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Damenoberbekleidung, insbesondere Jeans, Damenhosen, Jupes, Blusen und dergleichen. (Int. Kl. 25)

## GIPSY GIRL

277810. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1975, 18 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanneaud, Neuenburg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 256933. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1975 an.

Tabakwaren, Zündhölzer, Zigarettenpapier, Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenetuis. (Int. Kl. 34)

## FLINT

277811. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 19 Uhr.  
Ford Motor Company Limited, Eagle Way, Brentwood (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge sowie deren Teile. (Int. Kl. 12)

## BRAVO

277812. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 17 Uhr.  
Textima AG, Zimmergasse 16, Zürich 8. - Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaschinen für die Nahrungsmittelindustrie, insbesondere Abfüll- und Verschlussmaschinen; Verseilmaschinen; Papiergarne und -zwirne. (Int. Kl. 7, 16)

## TEXTIMA

277813. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 17 Uhr.  
The Keindall Company, 95 West Street, Walpole (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 158677. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1975 an.

Pflaster und Verbandmaterialien (auch für chirurgische Zwecke), einschliesslich Binden, Kompressen, Watte, Polsterungen, Klebebänder, Gaze und Gazeverbände, Schwämme, Verbandpäckchen für Erste Hilfe, kardierte Lammwolle und dergleichen; chirurgische Flannmasken, Aderpressen; Brandsalbe. (Int. Kl. 5, 10)

## CURITY

277814. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1975, 17 Uhr.  
Aurora Gearing Company (Wilmot North) Limited, Edmund Road, Sheffield (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Spannbuchsen zum Befestigen von Getrieberädern, Kettenrädern, Riemenscheiben und anderen rotierenden Elementen auf einer Welle. (Int. Kl. 7)

## AURORA UNIVERSAL

277815. Date de dépôt: 23 juin 1975, 19 h.  
Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchron AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchron Ltd. United Watch Factories) (Synchron S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchron S.A. Fabricas de Relojeria Reunidas), 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque No 156005. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1975.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

## SKY GEM

277816. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1975, 20 Uhr.  
Sniek Snaek AG, c/o Maarten Menko, obere Geerenstrasse 40c, Dübendorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Schnellverpflegungen aller Art. (Int. Kl. 29 bis 32)

## SNIP SNACK

277817. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 19 Uhr.  
«Micafile» AG, Badenerstrasse 780, Zürich 9. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158406. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1975 an.

Hartgewebe (mit Kunstharz) in Form von Konstruktionsteilen für elektrotechnische Isolierzwecke. (Int. Kl. 17)

## RESOFIL

277818. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 12 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157346. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1975 an.

Pharmazeutische und kosmetische Oele; ölhaltige Reinigungsmittel für den Haushalt. (Int. Kl. 3, 5)

## FAKI-OEL

277819. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 12 Uhr.  
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, Zürich. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1975 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

## MYCARTIN

277820. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 20 Uhr.  
T. J. Smith & Nephew Limited, 101, Hesse Road, Hull (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Binden, Material zum Verbinden; medizinische und chirurgische Pflaster und chirurgische Verbände. (Int. Kl. 5, 10)

## HYPAL

277821. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1975, 12 Uhr.  
Emil Schaefer & Co., Zürichstrasse 31, Küsnacht (Zürich). - Handel.

Schild-Mütze (Casquette); Pullover; Jeans-Hose. (Int. Kl. 25)

## CREATION JEAN YVES

277822. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1975, 12 Uhr.  
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gaugeleracker 434, Egerkingen (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ALLERGEL

277823. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1975, 16 h.  
Davidoff et Cie, 2, rue de Rive, Genève. - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

## ZINO

277824. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1975, 16 h.  
Davidoff et Cie, 2, rue de Rive, Genève. - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

## ZINORILLO

277825. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1975, 18 Uhr.  
A & M Records, Inc., 1416 North LaBrea Avenue, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Schallplatten und bespielte Magnetbänder. (Int. Kl. 9)

## HORIZON

277826. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1975, 16 h.  
Michel Monnard, 2, avenue de la Gare, Châtel-St-Denis (Fribourg). - Fabrication et commerce.

Dispositifs d'accouplement et de verrouillage d'éléments de construction préfabriqués; éléments de construction coulés, notamment en béton, béton armé, plâtre, terre cuite, matière plastique, matière vitrifiée. (Cl. int. 6, 19)

## COKIFIX

277827. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1975, 16 h.  
Michel Monnard, 2, avenue de la Gare, Châtel-St-Denis (Fribourg). - Fabrication et commerce.

Eléments de construction coulés, notamment en béton, béton armé, plâtre, terre cuite, matière plastique, matière vitrifiée; dispositifs d'accouplement et de verrouillage d'éléments de construction préfabriqués; coffrages pour la fabrication d'éléments de construction. (Cl. int. 6, 19)

## PREFAMUR

277828. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1975, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

## TRIMILFOL

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1971-1973 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 30.-

Das Sonderheft kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 30.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Tax de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1971-1973

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1971 à 1973 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 30 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. September 1975 Cours de conversion sans engagement, dès le 5 septembre 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.03
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 104.80
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 71.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.60
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.72
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —4060
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —91%
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 67.35
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 102.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 49.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 14.85
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 62.10

Postcheckverkehr, Beitritts Chèques postaux, adhésions

Aarau: Jugendgruppe Club C 93 50-13695. — Mack Walter 50-27055.  
 Aarburg: Kaufmann-Schärer Johann und Bertha 46-8687.  
 Adelboden: Gemeinnütziger Frauenverein 34-386.  
 Adliswil: Brunner Agnes 17-85058.  
 Aesch BL: Fahrni-Schultheiss H. und G. 40-47366. — Hunziker Rosa PTT-Beamtin 40-47354. — Stöckli Vins F. Stöckli 40-36458.  
 Agiez: Vallotton Claudine 10-45788.  
 Agno: Casari Dante 69-18343. — Papa Silvio 69-18346.  
 Airolo: Pedrini Romeo 65-14278.  
 Aibeue: Tena François 17-22444.  
 Alle: Mühlehaler Frédéric 25-41972.  
 Allschwil: Jehle Marianne PTT-Beamtin 40-47421. — Ludin-Wermuth W. und H. 40-47394.  
 Altbüro: Ornith. Verein 49-2552.  
 Altdorf UR: Arnold Markus 60-63411. — Polizeikommando Uri 60-432. — Zraggen-Denier Josef und Germaine 60-63405.  
 Arbon: Eymann Berty 90-19196.  
 Arlesheim: Bannwarth-Imark M. und R. 40-47414. — Perfetto-Bloch I. und V. 40-47412.  
 Arosa: Gemeindepolizei 70-1716.

Attiswil: Multerer Thomas Michael 45-16621.  
 Aubonne: Moinat Marie-Madeleine 10-45777.  
 Augst BL: Lenzi-Lenzin R. und S. 40-47413.  
 Baar: Senil-Oezer B. und S. 60-43514.  
 Baden: Ingenieurbüro Straub AG 50-6572.  
 Baldegg: Waltisberg Walter 60-63424.  
 Basel: Bracher Werner Student 40-47385. — Eggmann Markus SBB-Beamter 40-47417. — Fiechter Therese Hausfrau 40-47392. — Frey-Schüpfer A. und L. 40-47353. — Fussball-Club Math.-Naturwissenschaftl. Gymnasium Lägerkonlo 40-36453. — Gribli Silvia Postbeamtin 40-47410. — Grimm Emil Bürobedienst. Zeicheneinrichtungen 40-36464. — Heimgger-Reinhard R. und H. 40-47390. — Hellstern E. Druckerei 40-36460. — Hofer-Marshall Nancy 40-47386. — Jeker René Student 40-47411. — Jost Ueli Molkerist 40-47370. — Jufer Alexander Hilfsarbeiter 40-47377. — Kaiser Friederike PTT-Beamtin 40-47359. — Klingentalgarage René Halbeisen 40-36455. — Kneubühler Bernadette PTT-Beamtin 40-47346. — Kneubühler Dorothea PTT-Beamtin 40-47360. — Koller Marlies PTT-Beamtin 40-47349. — Lehmann Greil Telefonistin 40-47401. — Lindegger Georg Bau- und Kunstschlosser 40-36459. — Malchow-Wenzig D. und G. 40-47372. — Mettler-Matthey Helene 40-47363. — Mülchi Marianne PTT-Beamtin 40-47391. — Naegeli Heini Student 40-47420. — Nellen Beatrice PTT-Beamtin 40-47362. — Noletta Isabella kaufm. Angest. 40-47407. — Notter Anita kaufm. Angest. 40-47367. — Probst Hans Ulrich Redaktor 40-47351. — Renz-Jorai Yvonne 40-47418. — Rickenbacher Alfred Hilfsabramt 40-51983. — Roth Ernst Verwaltungangsangest. 40-47371. — Rühig Gertrud Verwaltungangsangest. 40-47368. — Schmassmann Karl Liegenschaftler 40-36456. — Siebert Heidemarie Krankengymnastin 40-47383. — Signer Hans Georg Student 40-47425. — Société Nobiliaire et l'Ordre de Bienfaisance 40-36454. — Steffen-Herrmann H. und R. 40-47404. — Stettler-Ott M. und L. 40-47381. — Supervise (Schweiz) AG Zweigniederlassung 40-1700. — Thaler Richard lic. jur. Advokat 40-36450. — von Orrell-Kramer C. und L. 40-47369. — Wagen Clique Luscht-Melch 40-36457. — Wermelinger Otto PTT-Beamter 40-47388. — Wullschlegel-Schmid H. und W. 40-47387. — Wyss-Dekker H. und L. 40-47397. — Züst Walpurga kaufm. Angest. 40-47409.  
 Bassecourt: Contemporains 1944 25-12315.  
 Bazenheid: Garma Fritz Marti 90-8498. — Maltis Dimitrios und Marlene 17-80261.  
 Beckenried: Nikles Gisela 60-43512.  
 Bedigliora: Valsangiaco Matteo 69-13948.  
 Belfaux: Savarioud Monique 17-22440.  
 Bellach: Christ Anna-Maria 45-16622. — Stampfli René 45-16613. — Welter-Odermatt Max und Marie 45-16612.  
 Belp: Stalder-Guggisberg Georges und Hedwig 34-15112.  
 Benglen: Liechli-Thalman W. und E. 17-82017.  
 Bergdietikon: Häfiger Thomas 17-80930.  
 Bergün/Bravuogn: Rüdisühli-Gosek Jakob und Zdenka 70-17933.  
 Bernex: Kroug-Pellet Jean-Marie et Bernadette 12-23002.  
 Bernhardtzell: Aeghrn-Berger Xaver 90-35334.  
 Bettlach: Krummenacher Gabriel 45-16607.  
 Bevaix: Duvoisin-Duchoud Denis et Fernande 20-28117.  
 Biberist: Steiner-Flury Max und Trudy 45-16619.  
 Binningen: Frey Rebecca PTT-Beamtin 40-47424. — Levallant-Mugrabi C. und J. 40-47347. — Manser Martin Vertreter 40-47357.  
 Binz: Schiri-Döbeli A. und L. Pfaffhausen 17-82518.  
 Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Aminudus Holding AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 17. September 1975, um 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Spielhof 14a, Glarus.

Traktanden:

- Beschluss über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 000 000.- auf Fr. 10 000 000.- durch Ausgabe von 4000 voll liberierten Inhaberaktien zum Nominalwert von je Fr. 1000.-
- Entsprechende Aenderung von Artikel 4 der Statuten.
- Varia.

Glarus, den 6. September 1975

Der Verwaltungsrat

Batima Holding SA, Fribourg

Assemblée générale des actionnaires

Vendredi 19 septembre 1975, à 15 h. 30 en les bureaux de Batima SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève.

Ordre du jour:

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 20 septembre 1974.
- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1974/1975.
- Rapport du vérificateur des comptes.
- Approbation de ces rapports, de leurs conclusions, du bilan et du compte de profits et pertes, au 31 juillet 1975. Décision sur l'emploi du montant à la disposition de l'assemblée générale.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Les bilans, compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle, relatifs à l'exercice 1974/1975, sont à la disposition des actionnaires dès le 8 septembre 1975, au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève.

Les personnes désirant assister à l'assemblée générale devront justifier de leur qualité d'actionnaires, par présentation de leurs actions ou d'un certificat bancaire.

Fribourg, le 2 septembre 1975

Le conseil d'administration

Computer oder Mensch?

Der Computer, dieses technische Wunderwerk des zwanzigsten Jahrhunderts, ist nicht mehr Alleinherrscher unseres wirtschaftlichen Geschehens; denn Zahlen allein genügen nicht mehr. Es kommen wiederum die bewährten menschlichen Eigenschaften zum Zuge.

Auch fortschrittliche Manager wissen wieder, dass am Anfang und am Ende jeder geschäftlichen Transaktion ein Mensch mit Verantwortung steht. Ein Mensch mit allen seinen Fähigkeiten und seinem gesunden Menschenverstand und mit all seinem Ab-



wägen des Dafür und Dawider. Es ist der Mensch, nicht die Maschine, der entscheidet.

Und dieser Mensch will umworben sein. Aber umworben mit Werbemedien, die wirksam sind und weniger kosten. Mit Werbepäsenten, die mit Ihrem Firmenamen versehen sind.

Mit solchen, die den Kunden direkt anvisieren und besser treffen. Als Beispiel eine Agenda auf das Arbeitspult — ein Jahresplaner in der Tasche — oder ein Schreibgerät in die Hand Ihres Kunden. Besser noch, ein Gebrauchsartikel, zweckmässig und neu zugleich, passend zum Beruf Ihres Kunden, passend aber auch zu Ihrem Werbebudget. Das ist allerbeste Erinnerungsreklame, ein ganzes Jahr und länger.

Und solche Werbepäsenten finden Sie bei uns.



Das offene Buch ...



zum Sammeln und Ordnen von Preislisten, Ersatzteilkatalogen, Prospekten usw. zu einem stets griffbereiten, handlichen Nachschlagewerk.

B. Lützelshwab, Apparatebau 4410 Liestal

Elektromotoren-Center

Direktimport erstklassiger Drehstrom-Einphasenmotoren von 1/2-150 PS mit 2000, 1500, 1000 oder 750 U/Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkzeitaltergarantie; beste Referenzen von Fachleuten.

Rud. Frey Motoren-Centrale, 9202 Gossau SG. Tel. (071) 85 28 33/34 — Telex Nr. 77638

Wir verkaufen Ihre Liquidationsware in unseren Verkaufsräumen. Telefon (01) 814 15 65/66.



Inserate erschliessen den Markt

Wir fabricieren für Sie nach bestehenden Vorlagen und neuen Entwürfen

Statische- und Buchhaltungs-Formulare  
 Zählkalender/Durchschreibegeräte  
 Ornituren / Kartenspiele-Karten  
 Geschäftsbücher/Bücher  
 Landrat etc.

Formular-Druckerei E. KELLER AG  
 Fioriantstrasse 10 6610 Unter



Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.



Werbegeschenke-Neuheiten-Kalender Scheideggstrasse 119 8038 Zürich 2, Tel. 01 45 57 97